

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O VÝROBKU

Skleněná forma na srnčí hřbet z borosilikátového varného skla

SKU: 20084444

Produkt: SIMAX Forma Srnčí hřbet 1,5 L

EAN: 8593419415609

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX Rozměry: Délka 28,5 cm | Šířka 11,9 cm | Výška 7,6 cm | Objem 1,5 l / 1500 ml

## 1. Identifikace výrobku

Produkt: SIMAX Forma Srnčí hřbet 1,5 L

SKU: 20084444 | EAN: 8593419415609

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX

Rozměry: Délka 28,5 cm | Šířka 11,9 cm | Výška 7,6 cm | Objem 1,5 l / 1500 ml

## 2. Určené použití

Forma je určena pro domácí pečení srnčího hřbetu, biskupského chlebičku, moučníků, paštik, masových směsí a dalších sladkých i slaných pokrmů v troubě. Výrobek je určen pro styk s potravinami při běžném kuchyňském použití.

## 3. Bezpečné použití

- Před prvním použitím výrobek umyjte teplou vodou a jemným prostředkem na nádobí.
- Používejte v běžné kuchyňské troubě podle doporučení výrobce. Formu vždy pokládejte na stabilní a rovný povrch.
- Při manipulaci s horkou formou používejte kuchyňské chňapky nebo ochranné rukavice.
- Nevystavujte horké sklo prudkému ochlazení; nepokládejte ho na mokrý nebo studený povrch.
- Do horké formy nelijte studenou tekutinu a zabraňte prudkým změnám teploty.

## 4. Varování a rizika

- Sklo může při pádu, nárazu nebo tepelném šoku prasknout či se rozbít.
- Při rozbítí hrozí poranění ostrými střepy. Poškozený výrobek dále nepoužívejte.
- Horké sklo může způsobit popálení. Při pečení a chladnutí uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte na přímém plameni, grilu, varné desce ani pod přímým zdrojem sálavého tepla.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, drátěnky ani nástroje, které by mohly sklo poškrábat.

## 5. Čištění a údržba

Po vychladnutí myjte běžným prostředkem na nádobí nebo v myčce nádobí. Připečené zbytky nechte odmočit. Vyhněte se prudkým změnám teploty a mechanickým nárazům.

## 6. Likvidace

Nepoužitelný nebo rozbítý výrobek zabalte tak, aby nemohl způsobit poranění, a odevzdejte do odpadu určeného pro sklo podle místních pravidel. Obal vyřídte podle použitého materiálu.

## 7. Výrobce a kontakt

Výrobce: Petr Prokeš s.r.o.

Adresa: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Web: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument vydán pro výrobek uvedený výše. Uchovejte pro další použití.

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

Szklana forma na keks z borokrzemowego szkła żaroodpornego

SKU: 20084444

Produkt: SIMAX Forma na keks / pasztet 1,5 l

EAN: 8593419415609

Materiał: żaroodporne szkło borokrzemowe SIMAX Wymiary: Długość 28,5 cm | Szerokość 11,9 cm | Wysokość 7,6 cm | Pojemność 1,5 l / 1500 ml

## 1. Identyfikacja produktu

Produkt: SIMAX Forma na keks / pasztet 1,5 l

SKU: 20084444 | EAN: 8593419415609

Materiał: żaroodporne szkło borokrzemowe SIMAX

Wymiary: Długość 28,5 cm | Szerokość 11,9 cm | Wysokość 7,6 cm | Pojemność 1,5 l / 1500 ml

## 2. Przeznaczenie

Forma jest przeznaczona do domowego pieczenia keksa, ciast, pasztetów, mieszanek mięsnych oraz innych słodkich i słonych potraw w piekarniku. Produkt jest przeznaczony do kontaktu z żywnością podczas zwykłego użytkowania kuchennego.

## 3. Bezpieczne użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem umyj produkt ciepłą wodą i łagodnym detergentem.
- Używaj w standardowym piekarniku zgodnie z zaleceniami producenta. Formę zawsze stawiaj na stabilnej i równej powierzchni.
- Podczas pracy z gorącą formą używaj rękawic kuchennych lub łapek ochronnych.
- Nie narażaj gorącego szkła na gwałtowne chłodzenie; nie odkładaj go na mokrą lub zimną powierzchnię.
- Nie wlewaj zimnej cieczy do gorącej formy i unikaj gwałtownych zmian temperatury.

## 4. Ostrzeżenia i ryzyka

- Szkło może pęknąć lub rozbić się przy upadku, uderzeniu albo szoku termicznym.
- W razie stłuczenia istnieje ryzyko skaleczenia ostrymi odłamkami. Nie używaj uszkodzonego produktu.
- Gorące szkło może spowodować oparzenia. Trzymaj poza zasięgiem dzieci podczas pieczenia i stygnięcia.
- Nie używaj na bezpośrednim płomieniu, grillu, płycie grzewczej ani pod bezpośrednim źródłem ciepła promieniującego.
- Nie używaj środków ściernych, druciaków ani narzędzi, które mogłyby zarysować szkło.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Po ostygnięciu myj zwykłym płynem do naczyń albo w zmywarce. Przypalone resztki pozostaw do odmoczenia. Unikaj gwałtownych zmian temperatury i uderzeń mechanicznych.

## 6. Utylizacja

Zużyty lub rozbity produkt zabezpiecz tak, aby nie spowodował skaleczenia, i oddaj do odpadów szklanych zgodnie z lokalnymi zasadami. Opakowanie posegreguj według użytego materiału.

## 7. Producent i kontakt

Producent: Petr Prokeš s.r.o.

Adres: Kolínská 435, 285 04 Uhřetiská Janovice, Česká republika

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Strona internetowa: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument wydano dla produktu wskazanego powyżej. Zachowaj do dalszego użycia.

# BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O VÝROBKU

Sklenená forma na srnčí chrbát z borosilikátového varného skla

SKU: 20084444

Výrobok: SIMAX Forma Srnčí chrbát 1,5 l

EAN: 8593419415609

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX Rozmery: Dĺžka 28,5 cm | Šírka 11,9 cm | Výška 7,6 cm | Objem 1,5 l / 1500 ml

## 1. Identifikácia výrobku

Výrobok: SIMAX Forma Srnčí chrbát 1,5 l

SKU: 20084444 | EAN: 8593419415609

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX

Rozmery: Dĺžka 28,5 cm | Šírka 11,9 cm | Výška 7,6 cm | Objem 1,5 l / 1500 ml

## 2. Určené použitie

Forma je určená na domáce pečenie srnčieho chrbta, biskupského chlebaka, múčnikov, paštét, mäsových zmesí a ďalších sladkých aj slaných pokrmov v rúre. Výrobok je určený na styk s potravinami pri bežnom kuchynskom používaní.

## 3. Bezpečné používanie

- Pred prvým použitím výrobok umyte teplou vodou a jemným prostriedkom na riad.
- Používajte v bežnej kuchynskej rúre podľa odporúčaní výrobcu. Formu vždy položte na stabilný a rovný povrch.
- Pri manipulácii s horúcou formou používajte kuchynské chňapky alebo ochranné rukavice.
- Nevystavujte horúce sklo prudkému ochladeniu; nepokladajte ho na mokrý alebo studený povrch.
- Do horúcej formy nelejte studenú tekutinu a zabráňte prudkým zmenám teploty.

## 4. Varovania a riziká

- Sklo môže pri páde, náraze alebo tepelnom šoku prasknúť či sa rozbiť.
- Pri rozbití hrozí poranenie ostrými črepinami. Poškodený výrobok ďalej nepoužívajte.
- Horúce sklo môže spôsobiť popálenie. Počas pečenia a chladnutia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte na priamom plameni, grile, varnej doske ani pod priamym zdrojom sálavého tepla.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani nástroje, ktoré by mohli sklo poškrabať.

## 5. Čistenie a údržba

Po vychladnutí umývajte bežným prostriedkom na riad alebo v umývačke riadu. Pripečené zvyšky nechajte odmočiť. Vyhnite sa prudkým zmenám teploty a mechanickým nárazom.

## 6. Likvidácia

Nepoužiteľný alebo rozbitý výrobok zabaľte tak, aby nemohol spôsobiť poranenie, a odovzdajte do odpadu určeného na sklo podľa miestnych pravidiel. Obal vytriedte podľa použitého materiálu.

## 7. Výrobca a kontakt

Výrobca: Petr Prokeš s.r.o.

Adresa: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Web: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument vydaný pre výrobok uvedený vyššie. Uchovajte na ďalšie použitie.

# TERMÉKBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Boroszilikát hőálló üvegből készült őzgerinc sütőforma

SKU: 20084444

Termék: SIMAX őzgerinc sütőforma 1,5 l

EAN: 8593419415609

Anyag: SIMAX boroszilikát hőálló üveg Méretek: Hosszúság 28,5 cm | Szélesség 11,9 cm | Magasság 7,6 cm | Űrtartalom 1,5 l / 1500 ml

## 1. Termék azonosítása

Termék: SIMAX őzgerinc sütőforma 1,5 l

SKU: 20084444 | EAN: 8593419415609

Anyag: SIMAX boroszilikát hőálló üveg

Méretek: Hosszúság 28,5 cm | Szélesség 11,9 cm | Magasság 7,6 cm | Űrtartalom 1,5 l / 1500 ml

## 2. Rendeltetésszerű használat

A forma otthoni sütőben történő használatra készült őzgerinc, püspökkenyér, sütemények, pástétomok, húsos keverékek és más édes vagy sós ételek elkészítéséhez. A termék rendeltetésszerű konyhai használat során élelmiszerrel érintkezhet.

## 3. Biztonságos használat

- Első használat előtt mossa el a terméket meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel.
- Hagyományos konyhai sütőben használja a gyártói ajánlások szerint. A formát mindig stabil és vízszintes felületre tegye.
- A forró forma kezelésekor használjon sütőkesztyűt vagy védő konyhai fogót.
- Ne tegye ki a forró üveget hirtelen lehűlésnek; ne helyezze nedves vagy hideg felületre.
- Ne öntsön hideg folyadékot a forró formába, és kerülje a hirtelen hőmérséklet-változásokat.

## 4. Figyelmeztetések és kockázatok

- Az üveg leesés, ütés vagy hősokk hatására megrepedhet vagy eltörhet.
- Törés esetén az éles szilánkok sérülést okozhatnak. Sérült terméket ne használjon tovább.
- A forró üveg égési sérülést okozhat. Sütés és hűlés közben tartsa gyermekektől távol.
- Ne használja közvetlen lángon, grillen, főzőlapon vagy közvetlen sugárzó hőforrás alatt.
- Ne használjon súrolószereket, fémdörzsít vagy olyan eszközöket, amelyek megkarcolhatják az üveget.

## 5. Tisztítás és karbantartás

Kihűlés után mosogassa el szokásos mosogatószerrel vagy mosogatógépben. A ráégett maradékokat áztassa be. Kerülje a hirtelen hőmérséklet-változásokat és a mechanikai ütéseket.

## 6. Ártalmatlanítás

A használhatatlan vagy törött terméket úgy csomagolja be, hogy ne okozhasson sérülést, majd a helyi szabályok szerint adja le üveghulladékként. A csomagolást anyaga szerint válogassa szét.

## 7. Gyártó és elérhetőség

Gyártó: Petr Prokeš s.r.o.

Cím: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

Kapcsolat: E-mail: info@prokesglass.cz | Tel.: +420 720 596 091

Weboldal: www.prokesglass.cz

A dokumentum a fent megjelölt termékhez készült. Őrizze meg későbbi használatra.

# PRODUCT SAFETY INFORMATION

Glass loaf cake mould made of borosilicate heat-resistant glass

SKU: 20084444

Product: SIMAX Loaf cake mould 1.5 l

EAN: 8593419415609

Material: SIMAX borosilicate heat-resistant glass   Dimensions: Length 28,5 cm | Width 11,9 cm | Height 7,6 cm | Volume 1,5 l / 1500 ml

## 1. Product identification

Product: SIMAX Loaf cake mould 1.5 l

SKU: 20084444 | EAN: 8593419415609

Material: SIMAX borosilicate heat-resistant glass

Dimensions: Length 28,5 cm | Width 11,9 cm | Height 7,6 cm | Volume 1,5 l / 1500 ml

## 2. Intended use

The mould is intended for home baking of loaf cakes, sponge cakes, pâtés, meat mixtures and other sweet or savoury dishes in an oven. The product is intended for food contact during normal kitchen use.

## 3. Safe use

- Before first use, wash the product with warm water and mild dishwashing detergent.
- Use in a standard kitchen oven according to the manufacturer's recommendations. Always place the mould on a stable and level surface.
- When handling the hot mould, use oven mitts or protective kitchen gloves.
- Do not expose hot glass to sudden cooling; do not place it on a wet or cold surface.
- Do not pour cold liquid into the hot mould and avoid sudden temperature changes.

## 4. Warnings and risks

- Glass may crack or break if dropped, hit or exposed to thermal shock.
- If broken, sharp fragments may cause injury. Do not continue using a damaged product.
- Hot glass may cause burns. Keep out of reach of children during baking and cooling.
- Do not use on a direct flame, grill, hob or under a source of direct radiant heat.
- Do not use abrasive cleaners, wire pads or tools that could scratch the glass.

## 5. Cleaning and maintenance

After cooling, wash with ordinary dishwashing detergent or in a dishwasher. Soak baked-on residues before cleaning. Avoid sudden temperature changes and mechanical impacts.

## 6. Disposal

Wrap an unusable or broken product so it cannot cause injury and dispose of it as glass waste according to local rules. Sort the packaging according to its material.

## 7. Manufacturer and contact

Manufacturer: Petr Prokeš s.r.o.

Address: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

Contact: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Website: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Document issued for the product specified above. Keep for future reference.

# PRODUKTSICHERHEITSINFORMATIONEN

Glas-Kastenform aus hitzebeständigem Borosilikatglas

SKU: 20084444

Produkt: SIMAX Kastenform 1,5 l

EAN: 8593419415609

Material: hitzebeständiges SIMAX Borosilikatglas | Abmessungen: Länge 28,5 cm | Breite 11,9 cm | Höhe 7,6 cm | Volumen 1,5 l / 1500 ml

## 1. Produktidentifikation

Produkt: SIMAX Kastenform 1,5 l

SKU: 20084444 | EAN: 8593419415609

Material: hitzebeständiges SIMAX Borosilikatglas

Abmessungen: Länge 28,5 cm | Breite 11,9 cm | Höhe 7,6 cm | Volumen 1,5 l / 1500 ml

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Form ist für das Backen von Kastenkuchen, Biskuitkuchen, Pasteten, Fleischmischungen und anderen süßen oder herzhaften Speisen im Haushaltsofen bestimmt. Das Produkt ist bei normalem Küchengebrauch für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen.

## 3. Sichere Verwendung

- Vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Spülmittel reinigen.
- In einem üblichen Küchenofen gemäß den Empfehlungen des Herstellers verwenden. Die Form immer auf eine stabile und ebene Fläche stellen.
- Beim Umgang mit der heißen Form Ofenhandschuhe oder geeignete Küchenhandschuhe verwenden.
- Heißes Glas nicht plötzlich abkühlen; nicht auf eine nasse oder kalte Fläche stellen.
- Keine kalte Flüssigkeit in die heiße Form gießen und plötzliche Temperaturwechsel vermeiden.

## 4. Warnhinweise und Risiken

- Glas kann bei Sturz, Stoß oder Temperaturschock reißen oder zerbrechen.
- Bei Bruch besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Scherben. Ein beschädigtes Produkt nicht weiterverwenden.
- Heißes Glas kann Verbrennungen verursachen. Während des Backens und Abkühlens von Kindern fernhalten.
- Nicht auf direkter Flamme, Grill, Kochfeld oder unter einer direkten Strahlungswärmequelle verwenden.
- Keine Scheuermittel, Drahtschwämme oder Werkzeuge verwenden, die das Glas verkratzen könnten.

## 5. Reinigung und Pflege

Erst nach dem Abkühlen mit üblichem Spülmittel oder in der Spülmaschine reinigen. Eingebraunte Rückstände vor der Reinigung einweichen. Plötzliche Temperaturwechsel und mechanische Stöße vermeiden.

## 6. Entsorgung

Ein unbrauchbares oder zerbrochenes Produkt so verpacken, dass keine Verletzungsgefahr besteht, und gemäß den örtlichen Vorschriften als Glasabfall entsorgen. Die Verpackung nach Material sortieren.

## 7. Hersteller und Kontakt

Hersteller: Petr Prokeš s.r.o.

Adresse: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Webseite: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument für das oben genannte Produkt ausgestellt. Für die weitere Verwendung aufbewahren.